



ALIMENTATORE PS515  
PS515 POWER SUPPLY  
ALIMENTATEUR PS515

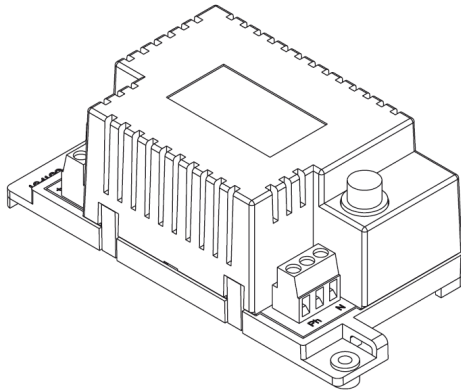
DS80PS42-001B LBT80110

**ELKRON**

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – mail to: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

ELKRON è un marchio commerciale di **URMET S.p.A.**  
ELKRON is a trademark of **URMET S.p.A.**  
ELKRON est une marque commerciale d'**URMET S.p.A.**  
Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

Made in CHINA



**ITALIANO**

**DESCRIZIONE GENERALE**

L'alimentatore PS515 è costruito in riferimento alla norma EN 50131-6. L'impostazione di fabbrica della tensione di uscita (14,4V $\approx$ ) tiene conto della caduta di tensione di 0,6 / 0,7V ai capi del diodo di protezione presente in molte centrali di allarme e nella quasi totalità delle centrali Elkron.

Alimentatore in CAT II 2500 V. L'alimentatore che, una volta installato, è soggetto a tensioni transitorie superiori a quelle della categoria di sovratensione di progetto, necessita di una protezione supplementare delle tensioni transitorie esterne all'apparecchiatura.

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Tensione d'ingresso ..... 220-240V~ ; 50/60Hz ; 0,6A  
Tensione di uscita ..... 14,4V $\approx$   
Corrente max erogabile ..... 1,5A  
Ripple max ..... 300mVpp  
Fusibile ..... T2AL – 250V~

I cavi impiegati devono rispondere alla norma IEC 60332-1-2 se di sezione 0,5 mm $^2$  o superiore, oppure alla norma IEC 60332-2-2 se di sezione inferiore a 0,5 mm $^2$ .

**NOTA:** Il morsetto "C" (test), se forzato a 0V (massa) porta la tensione di uscita a 11V $\approx$  circa per consentire il controllo batteria (per le centrali di allarme predisposte o che prevedono la gestione di questa funzione).

**LEGENDA SIMBOLI**

Simbolo	Spiegazione
	Tensione di alimentazione continua
	Tensione di alimentazione alternata
	Alimentatore dotato di un doppio isolamento
	Riferirsi al manuale d'installazione del dispositivo

**ENGLISH**

**GENERAL INFORMATION**

The PS515 power supply is manufactured with reference to the EN50131-6 standard.

The output voltage set to 14,4V $\approx$  considers the voltage drop (0,6 / 0,7V) across the protection diode usually mounted on the alarm control panels, and in particular on the Elkron control panels.

Power supply in CAT II 2500 V. Once installed, the power supply is subject to transient voltages higher than those of the overvoltage category for which it was designed. For this reason, an additional transient voltage protection is required outside the device.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

Input Voltage ..... 220-240V~ ; 50/60Hz ; 0,6A  
Output Voltage ..... 14,4V $\approx$   
Max Output Current ..... 1,5A  
Max Ripple ..... 300mVpp  
Fuse ..... T2AL – 250V~

Wires with cross-section area of 0.5 mm $^2$  or larger must comply with IEC 60332-1-2; wires with cross-section area smaller than 0.5 mm $^2$  must comply with IEC 60332-2-2.

**NOTE:**

When connected to 0V (ground), the "C" terminal brings the output voltage to roughly 11V $\approx$  in order to allow the battery test (for the alarm control panels providing this function).

**KEY TO SYMBOLS**

Symbol	Description
	Direct input voltage
	Alternating input voltage
	Power supply fitted with double insulator
	See the installation manual of the device

**FRANCAIS**

**DESCRIPTION GÉNÉRALE**

L'alimentation PS515 est construite en référence à la norme EN50131-6. Le réglage d'usine de la tension de sortie (14,4V $\approx$ ) tient compte de la chute de tension de 0,6 / 0,7 V aux extrémités de la diode de protection présente dans de nombreuses centrales d'alarmes et dans la presque totalité des centrales Elkron.

Alimentation en CAT II 2500 V. L'alimentateur, qui une fois installé peut subir des tensions transitoires supérieures à celles de la catégorie de surtension de projet, nécessite une protection supplémentaire des tensions transitoires externes à l'équipement.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

Tension d'entrée ..... 220-240V~ ; 50/60Hz ; 0,6A  
Tension de sortie ..... 14,4V $\approx$   
Courant max. fourni ..... 1,5A  
Ondulation max ..... 300mVpp  
Fusible ..... T2AL – 250V~

Les câbles utilisés doivent satisfaire la norme IEC 60332-1-2 si la section mesure au moins 0,5 mm $^2$ , ou la norme IEC 60332-2-2 si la section mesure moins de 0,5 mm $^2$ .

**REMARQUE :**

La borne « C » (test), si forcée à 0 V (masse) porte la tension de sortie à 11 V $\approx$  environ, afin de permettre le contrôle de la batterie (pour les centrales d'alarmes prévues ou qui prévoient la gestion de cette fonction).

**LÉGENDES SYMBOLES**

Symbole	Explication
	Tension d'alimentation continue
	Tension d'alimentation alternée
	Alimentation à double isolement
	Se reporter au manuel d'installation du dispositif

### ELKRON

Tel. +39 011.3986711 - Fax +39 011.3986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – mail to: [info@elkron.it](mailto:info@elkron.it)

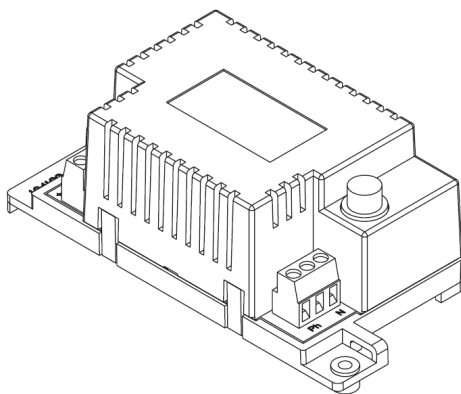
ELKRON ist ein eingetragenes Warenzeichen von URMET S.p.A.

ELKRON es una marca registrada de URMET S.p.A.

ELKRON é uma marca comercial da URMET S.p.A.

Via Bologna, 188/C - 10154 Torino (TO) – Italy  
[www.urmet.com](http://www.urmet.com)

Made in CHINA



## DEUTSCH

### ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Speisegerät PS515 wurde entsprechend der Norm EN50131-6 hergestellt. Die Werkseinstellung der Ausgangsspannung (14,4V $\Rightarrow$ ) berücksichtigt den Spannungsabfall von 0,6 / 0,7V an den Enden der Schutzdiode, die in vielen Alarmzentralen und fast in allen Zentralen von Elkron vorhanden ist.

Netzgerät in KAT II 2500 V. Das Netzteil, das nach der Installation Stoßspannungen über der projektmäßigen Überspannungskategorie ausgesetzt ist, erfordert einen zusätzlichen Schutz vor Stoßspannungen außerhalb des Geräts.

### TECHNISCHE MERKMALE

Eingangsspannung .....	220-240V~ ; 50/60Hz ; 0,6A
Ausgangsspannung .....	14,4V $\Rightarrow$
Max. Stromabgabe.....	1,5A
Max. Ripple.....	300mVpp
Sicherung.....	T2AL – 250V~

Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm<sup>2</sup>.

### HINWEIS:

Wenn die Klemme „C“ (Test) auf 0V (Masse) forciert wird, geht die Ausgangsspannung auf etwa 11V $\Rightarrow$ , um die Batteriekontrolle (der vorgerüsteten Alarmzentralen oder der Alarmzentralen, die die Verwaltung dieser Funktion vorsehen) zu ermöglichen.

### ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

Symbol	Erklärung
---	Gleichstrom-Spannungsversorgung
~	Wechselstromversorgung
	Netzteil mit einer Doppelisolierung ausgestattet
	Siehe Installationsanleitung des Geräts

## ESPAÑOL

### DESCRIPCIÓN GENERAL

El alimentador PS515 está fabricado bajo la norma EN50131-6. La configuración de fábrica de la tensión de salida (14,4V $\Rightarrow$ ) prevé la caída de tensión en 0,6 / 0,7V en los extremos del diodo de protección presente en muchas centrales de alarma y en casi la totalidad de las centrales Elkron.

Alimentador en CAT II 2500 V. El alimentador que, cuando está instalado, tiene tensiones transitorias superiores a las de la categoría de sobretensión de diseño, necesita una protección adicional de las tensiones transitorias externas del aparato.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de entrada.....	220-240V~ ; 50/60Hz ; 0,6A
Tensión de salida.....	14,4V $\Rightarrow$
Corriente máx. suministrada .....	1,5A
Ondulación máx.....	300mVpp
Fusible.....	T2AL – 250V~

Los cables utilizados deben responder a la norma IEC 60332-1-2 si tienen una sección de 0,5 mm<sup>2</sup> o superior, o a la norma IEC 60332-2-2 si la sección es inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>.

### NOTA:

El borne “C” (test) si se fuerza a 0V (masa) lleva la tensión de salida a 11V $\Rightarrow$  aprox. para permitir el control de la batería (para las centrales de alarma preinstaladas o que prevén la gestión de esta función).

### LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
---	Tensión de alimentación continua
~	Tensión de alimentación alterno
	Fuente de alimentación con doble aislamiento
	Consulte el manual de instalación del dispositivo

## PORTUGUES

### DESCRIÇÃO GERAL

O alimentador PS515 é fabricado em referência à norma EN50131-6. A definição de fábrica da voltagem de saída (14,4V $\Rightarrow$ ) tem em consideração a queda de voltagem de 0,6 / 0,7V nos terminais do diodo de proteção presentes em muitas centrais de alarme e na quase totalidade das centrais Elkron.

Alimentador em CAT II 2500 V. Se o alimentador, depois de instalado, estiver sujeito a tensões transitórias superiores àquelas da categoria de sobretensão de projeto, é necessária uma proteção complementar contra as tensões transitórias externas ao aparelho.

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem de entrada.....	220-240V~ ; 50/60Hz ; 0,6A
Voltagem de saída .....	14,4V $\Rightarrow$
Corrente máx distribuída .....	1,5A
Ripple máx.....	300mVpp
Fusível.....	T2AL – 250V~

Os cabos empregados devem estar em conformidade com a norma IEC 60332-1-2, se tiverem secção de 0,5 mm<sup>2</sup> ou superior, ou a norma IEC 60332-2-2, se tiverem secção inferior a 0,5 mm<sup>2</sup>.

### NOTA:

O borne “C” (test), quando é forçado em 0V (massa) leva a voltagem de saída a 11V $\Rightarrow$  aproximadamente para permitir o controle da bateria (para as centrais de alarme predispostas ou que prevêem a gestão desta função).

### LEGENDA SÍMBOLOS

Símbolo	Explicação
---	Tensão de alimentação contínua
~	Tensão de alimentação alternada
	Alimentador equipado com isolamento duplo
	Consulte o manual de instalação do dispositivo